

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: 1с6сfa0a-52a6-4f49-aef0-5584d3fd4820

Владелец: Троян Павел Ефимович

Действителен: с 19.01.2016 по 16.09.2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки (специальность): **09.04.01 Информатика и вычислительная техника**

Направленность (профиль): **Автоматизированные системы обработки информации и управления в экономике**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ФСУ, Факультет систем управления**

Кафедра: **АСУ, Кафедра автоматизированных систем управления**

Курс: **1**

Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2016 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	54	36	90	часов
2	Всего аудиторных занятий	54	36	90	часов
3	Из них в интерактивной форме	54	36	90	часов
4	Самостоятельная работа	54	36	90	часов
5	Всего (без экзамена)	108	72	180	часов
6	Общая трудоемкость	108	72	180	часов
		3.0	2.0	5.0	3.Е

Зачет: 1 семестр

Дифференцированный зачет: 2 семестр

Томск 2016

### ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 09.04.01 Информатика и вычислительная техника, утвержденного 2014-10-30 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года, протокол №\_\_\_\_\_.

Разработчики:

старший преподаватель каф. ИЯ \_\_\_\_\_ Морозова Е. И.

Заведующий обеспечивающей каф.  
ИЯ \_\_\_\_\_ Покровская Е. М.

Рабочая программа согласована с факультетом, профилирующей и выпускающей кафедрами направления подготовки (специальности).

Декан ФСУ \_\_\_\_\_ Сенченко П. В.

Заведующий выпускающей каф.  
АСУ \_\_\_\_\_ Кориков А. М.

Эксперты:

заведующий кафедрой, доцент,  
к.ф.н. кафедра ИЯ \_\_\_\_\_ Покровская Е. М.

доцент, к.т.н. кафедра АСУ \_\_\_\_\_ Исакова А. И.

## 1. Цели и задачи дисциплины

### 1.1. Цели дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык - английский» является совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации для активного использования в научной, научно-производственной и социально-общественной сферах деятельности.

### 1.2. Задачи дисциплины

- совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи в рамках тематики, предусмотренной программой
- совершенствование навыков грамматического оформления высказывания
- совершенствование основных лингвистических понятий и представлений
- совершенствование навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, аннотирования и реферирования текстовой информации
- совершенствование навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения, презентации и др.)
- совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» (Б1.Б.4) относится к блоку 1 (базовая часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются следующие дисциплины: Информационное общество и проблемы прикладной информатики, Прикладная математическая статистика.

Последующими дисциплинами являются: Интеллектуальные системы, Методологии и технологии проектирования информационных систем, Правовые основы рынка программного обеспечения, Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Реинжиниринг бизнес-процессов, Управление бизнес-процессами.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- ОК-7 способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;
- ОПК-1 способностью воспринимать математические, естественнонаучные, социально-экономические и профессиональные знания, умением самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте;
- ОПК-4 владением, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка;

В результате изучения дисциплины студент должен:

- **знать** основные видо-временные формы глагола способы перевода неличных форм глагола правила построения грамотного высказывания на английском языке правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного правила словообразования различные виды местоимений порядковые и количественные числительные не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний
- **уметь** строить простые и сложные предложения на английском языке описывать и давать определение устройствам объяснять этапы протекания процесса сравнивать различные явления и устройства читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников
- **владеть** навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул навыками представления информации в виде презентаций навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и

аудио- и видео-источников владеет навыками написания аннотаций и авторефератов

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры	
		1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	90	54	36
Практические занятия	90	54	36
Из них в интерактивной форме	90	54	36
Самостоятельная работа (всего)	90	54	36
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	90	54	36
Всего (без экзамена)	180	108	72
Общая трудоемкость час	180	108	72
Зачетные Единицы Трудоемкости	5.0	3.0	2.0

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

№	Названия разделов дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1	Тема 1.1. Earning a degree. (Обучение в магистратуре)	12	12	24	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
2	Тема 1.2. Most famous. (Известные ученые и их достижения)	14	14	28	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
3	Theme 1.3. The Future of Work (Изменение рабочего пространства в будущем)	14	14	28	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
4	Theme 1.4. Software Engineering Challenges (Некоторые аспекты разработки программного обеспечения)	14	14	28	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
5	Theme 2.1. Robotics Technologies (Различные технологии в робототехнике)	12	12	24	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
6	Тема 2.2. Simulation software (Моделирование)	12	12	24	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
7	Тема 2.3. Intellectual property (Интеллектуальная собственность)	12	12	24	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
	Итого	90	90	180	

## 5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено РУП

### 5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представ-лены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 - Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

№	Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин						
		1	2	3	4	5	6	7
<b>Предшествующие дисциплины</b>								
1	Информационное общество и проблемы прикладной информатики				+			
2	Прикладная математическая статистика		+					
<b>Последующие дисциплины</b>								
1	Интеллектуальные системы					+		
2	Методологии и технологии проектирования информационных систем				+			
3	Правовые основы рынка программного обеспечения				+			
4	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.			+				
5	Реинжиниринг бизнес-процессов							+
6	Управление бизнес-процессами						+	

### 5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4

Таблица 5. 4 – Соответствие компетенций и видов занятий, формируемых при изучении дисциплины

Компетенции	Виды занятий		Формы контроля
	Практические занятия	Самостоятельная работа	

ОК-7	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии, Дифференцированный зачет
ОПК-1	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии, Дифференцированный зачет
ОПК-4	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии, Дифференцированный зачет

### 6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах приведены в таблице 6.1

Таблица 6.1 – Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах

Методы	Интерактивные практические занятия	Всего
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	30	30
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	16	16
Мозговой штурм	12	12
Решение ситуационных задач	12	12
Мозговой штурм	12	12
Решение ситуационных задач	8	8
Итого	90	90

### 7. Лабораторный практикум

Не предусмотрено РУП

### 8. Практические занятия

Содержание практических работ приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Содержание практических работ

Названия разделов	Содержание практических занятий	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Тема 1.1. Earning a degree. (Обучение в магистратуре)	чтение неадаптированных текстов и овладение основной научно-технической лексикой академической направленности; повторение времен Present Simple и Present Continuous;	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4

	<p>прослушивание и просмотр видео на тему обучения в магистратуре с последующим закреплением лексики по данной тематике; использование академической лексики для описания собственной учебной деятельности в рамках обучения в магистратуре; выступление с сообщением об особенностях своего научного исследования в рамках обучения в магистратуре</p>		
	Итого	12	
2 Тема 1.2. Most famous. (Известные ученые и их достижения)	<p>чтение неадаптированных текстов и овладение научной лексикой математической или физической направленности; повторение времен Past Simple и Present Perfect; овладение навыками комментирования математических и физических формул и действий; прослушивание и просмотр видеоролика о научном законе с отработкой навыков описания физического или математического закона; использование новой лексики и грамматики для составления собственного сообщения или мини-презентации об известном ученом и его достижении</p>	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
	Итого	14	
3 Theme 1.3. The Future of Work (Изменение рабочего пространства в будущем)	<p>чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Новые тенденции в организации трудового процесса; повторение времен Future Simple и Going to для высказываний в будущем времени; прослушивание и просмотр видео-лекции по самосовершенствованию и оптимизации рабочего процесса; составление и выступление с сообщением о новых технологиях, улучшающих рабочий процесс</p>	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
	Итого	14	
4 Theme 1.4. Software Engineering Challenges (Некоторые аспекты разработки программного обеспечения)	<p>чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Различные аспекты разработки программного обеспечения; повторение способов образования сравнительной и превосходной степеней; отработка навыков описания процесса; прослушивание и просмотр видео о</p>	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4

	само-организующих картах; составление и выступление с сообщением о собственном опыте написания программы		
	Итого	14	
Итого за семестр		54	
2 семестр			
5 Theme 2.1. Robotics Technologies (Различные технологии в робототехнике)	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Технологические разработки в области робототехники; повторение Reported Speech; овладение навыками описания визуальной информации; прослушивание и просмотр видео о Компьютерном зрении; составление и выступление с сообщением о какой-либо новейшей технологии, используемой в робототехнике	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
	Итого	12	
6 Тема 2.2. Simulation software (Моделирование)	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Моделирование устройств и процессов; повторение Reported Speech; овладение навыками распознавания и корректного перевода неличных форм глагола; прослушивание и просмотр видео об опыте моделирования транзистора с последующим сопоставлением с русскоязычной версией программы; составление и выступление с сообщением о собственном опыте моделирования в различных средах	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4
	Итого	12	
7 Тема 2.3. Intellectual property (Интеллектуальная собственность)	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Защита интеллектуальной собственности; повторение Conditional Sentences; овладение навыками описания визуальной информации и описания тенденций развития и изменения в какой-либо области; овладение навыками аннотирования и реферирования; прослушивание и просмотр видео с последующим выполнением заданий на отработку лексики и обсуждение проблем по защите собственности;- составление и	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4

	выступление с собственным сообщением		
	Итого	12	
Итого за семестр		36	
Итого		0	

### 9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 - Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Тема 1.1. Earning a degree. (Обучение в магистратуре)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	12		
2 Тема 1.2. Most famous. (Известные ученые и их достижения)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	14		
3 Theme 1.3. The Future of Work (Изменение рабочего пространства в будущем)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	14		
4 Theme 1.4. Software Engineering Challenges (Некоторые аспекты разработки программного обеспечения)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	14		
Итого за семестр		54		
2 семестр				
5 Theme 2.1. Robotics Technologies (Различные технологии в робототехнике)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	12		
6 Тема 2.2. Simulation	Подготовка к	12	ОК-7,	Выступление (доклад) на

software (Моделирование)	практическим занятиям, семинарам		ОПК-1, ОПК-4	занятия, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	12		
7 Тема 2.3. Intellectual property (Интеллектуальная собственность)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-7, ОПК-1, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Домашнее задание
	Итого	12		
Итого за семестр		36		
Итого		90		

### 9.1. Тематика практики

1. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту
2. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
3. составление собственного сообщения или мини-презентации о нарушении интеллектуальной собственности
4. написание аннотации к собственной статье
5. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту
6. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
7. составление собственного сообщения или мини-презентации о собственном опыте моделирования
8. описание этапов моделирования и сравнение различных симуляторов
9. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту
10. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
11. составление собственного сообщения о технологических достижениях в робототехнике
12. описание неологизмов, используемых в робототехнике
- 13.
14. чтение и перевод неадаптированного текста
15. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
16. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
17. составление собственного сообщения
18. написание статьи о новой технологии в рабочем контексте
19. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту
20. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
21. составление собственного сообщения или мини-презентации об известной личности и его выдающемся достижении
22. письменное комментирование формул и математических или физических действий
- 23.
24. чтение и перевод текстов по теме с последующим выполнением упражнений
25. просмотр видеоролика с последующим выполнением упражнений
26. составление монологического высказывания по теме "Я - магистрант ТУСУРа"

27. составление письменного текста "Я - магистрант ТУСУРа"
28. чтение неадаптированных текстов
29. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
30. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
31. составление собственного сообщения об опыте программирования
32. описание этапов процесса написания программы

### 10. Курсовая работа

Не предусмотрено РУП

### 11. Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

#### 11.1. Балльные оценки для элементов контроля

Таблица 11.1 – Балльные оценки для элементов контроля

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
<b>1 семестр</b>				
Выступление (доклад) на занятии	10	10		20
Домашнее задание	10	10		20
Зачет			30	30
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по индивидуальному заданию	10	10		20
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>2 семестр</b>				
Выступление (доклад) на занятии	10	10		20
Дифференцированный зачет			30	30
Домашнее задание	10	10		20
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по индивидуальному заданию	10	10		20
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

#### 11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2.

Таблица 11. 2 – Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
---------------------------------	--------

≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату КТ	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату КТ	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату КТ	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату КТ	2

### 11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3.

Таблица 11. 3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 - 89	B (очень хорошо)
	75 - 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 - 69	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	60 - 64	E (посредственно)
	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 12.1. Основная литература

1. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры, Учебное пособие (часть 1) / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И., Огнетова И. Ю., Финагина О. А., Смирнова О. А. - 2015. 78 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/5491>, свободный.

2. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры Учебное пособие (часть 2) / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И., Огнетова И. Ю., Финагина О. А., Смирнова О. А. - 2015. 84 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/5492>, свободный.

### 12.2. Дополнительная литература

1. Сборник текстов и упражнений для обучения техническому переводу студентов технических специальностей: Учебно-методическое пособие / Кадулина Л. Б., Тараканова О. И. - 2011. 160 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/153>, свободный.

### 12.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение

1. How to ..... Functions: Учебно-методическое пособие для организации учебного процесса магистратуры / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И. - 2015. 61 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/4190>, свободный.

### 12.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы

1. Google, Yandex, Wikipedia
2. научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>)

## 13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Компьютерный класс - 13 рабочих мест
2. Лингафонный кабинет - 17 рабочих мест
3. Видеопроектор – 2

## 14. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств приведен в приложении 1.

**15. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**  
Без рекомендаций.

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)**

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ П. Е. Троян  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**Профессиональный иностранный язык**

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки (специальность): **09.04.01 Информатика и вычислительная техника**

Направленность (профиль): **Автоматизированные системы обработки информации и управления в экономике**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ФСУ, Факультет систем управления**

Кафедра: **АСУ, Кафедра автоматизированных систем управления**

Курс: **1**

Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2016 года

Разработчики:

– старший преподаватель каф. ИЯ Морозова Е. И.

Зачет: 1 семестр

Дифференцированный зачет: 2 семестр

Томск 2016

## 1. Введение

Фонд оценочных средств (ФОС) является приложением к рабочей программе дисциплины (практики) и представляет собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.) и методов их использования, предназначенных для измерения уровня достижения студентом установленных результатов обучения.

ФОС по дисциплине (практике) используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Перечень закрепленных за дисциплиной (практикой) компетенций приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень закрепленных за дисциплиной компетенций

Код	Формулировка компетенции	Этапы формирования компетенций
ОПК-4	владением, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка	<p>Должен знать основные видо-временные формы глагола способы перевода неличных форм глагола правила построения грамотного высказывания на английском языке правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного правила словообразования различные виды местоимений порядковые и количественные числительные не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний;</p> <p>Должен уметь строить простые и сложные предложения на английском языке описывать и давать определение устройствам объяснять этапы протекания процесса сравнивать различные явления и устройства читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников;</p> <p>Должен владеть навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул навыками представления информации в виде презентаций навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников владеет навыками написания аннотаций и авторефератов;</p>
ОПК-1	способностью воспринимать математические, естественнонаучные, социально-экономические и профессиональные знания, умением самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте	
ОК-7	способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций на всех этапах приведены в таблице 2.

Таблица 2 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия

	изучаемой области с пониманием границ применимости	творческих решений, абстрагирования проблем	работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

## 2 Реализация компетенций

### 2.1 Компетенция ОПК-4

ОПК-4: владением, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Должен знать основные видо-временные формы глагола; способы перевода неличных форм глагола; правила построения грамотного высказывания на английском языке; правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного; правила словообразования; различные виды местоимений; порядковые и количественные числительные; не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний	Должен уметь строить простые и сложные предложения на английском языке; описывать и давать определение устройствам; объяснять этапы протекания процесса; сравнивать различные явления и устройства; читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников	Должен владеть навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков; навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул; навыками представления информации в виде презентаций; навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников; владеет навыками написания аннотаций и авторефератов
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет сформированные и систематические знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает успешное и систематическое умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;</li> </ul>
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения</li> </ul>

	специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;	профессиональные темы;	беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;
Удовлетворительный (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет фрагментарные, неполные знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает неполное, недостаточное умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;</li> </ul>

## 2.2 Компетенция ОПК-1

ОПК-1: способностью воспринимать математические, естественнонаучные, социально-экономические и профессиональные знания, умением самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 5.

Таблица 5 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Знает иностранный язык в достаточной мере, чтобы воспринимать математические, естественнонаучные, социально-экономические и профессиональные знания	Умеет использовать знания по иностранному языку, чтобы самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте	Владеет навыками совершенствования знаний по иностранному языку, в том числе для решения нестандартных задач
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> <li>Практические занятия;</li> <li>Самостоятельная</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> <li>Практические занятия;</li> <li>Самостоятельная</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерактивные практические занятия;</li> <li>Самостоятельная работа;</li> </ul>

	работа;	работа;	
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет систематические и сформированные знания иностранного языка для успешного восприятия математических, естественнонаучных, социально-экономических и профессиональных знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает успешное и систематическое умение использовать знания по иностранному языку, чтобы самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками совершенствования знаний по иностранному языку, в том числе для решения нестандартных задач;</li> </ul>
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания иностранного языка для успешного восприятия математических, естественнонаучных, социально-экономических и профессиональных знаний;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать знания по иностранному языку, чтобы самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками, владение навыками совершенствования знаний по иностранному языку, в том числе для решения нестандартных задач;</li> </ul>
Удовлетворительно (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеет фрагментарные, неполные знания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показывает неполное, недостаточное умение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Демонстрирует неполное, недостаточное владение</li> </ul>

	иностранный язык для успешного восприятия математических, естественнонаучных, социально-экономических и профессиональных знаний;	использовать знания по иностранному языку, чтобы самостоятельно приобретать, развивать и применять их для решения нестандартных задач, в том числе в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте;	навыками совершенствования знаний по иностранному языку, в том числе для решения нестандартных задач;
--	--	--	---

### 2.3 Компетенция ОК-7

ОК-7: способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 7.

Таблица 7 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Должен обладать достаточными знаниями по иностранному языку для самостоятельного приобретения с помощью информационных технологий знаний в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Должен уметь использовать иностранный язык для практической деятельности, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Должен владеть навыками извлекать необходимую информацию и использовать ее для практического применения в новых областях деятельности
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интерактивные практические занятия;</li> <li>• Самостоятельная работа;</li> </ul>
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Опрос на занятиях;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Домашнее задание;</li> <li>• Отчет по индивидуальному заданию;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Выступление (доклад) на занятии;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> <li>• Зачет;</li> <li>• Дифференцированный зачет;</li> </ul>

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 8.

Таблица 8 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет сформированные и систематические знания по иностранному языку для самостоятельного приобретения с помощью информационных технологий знаний в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает успешное и систематическое умение использовать иностранный язык для практической деятельности, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками извлекать необходимую информацию и использовать ее для практического применения в новых областях деятельности;</li> </ul>
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания по иностранному языку для самостоятельного приобретения с помощью информационных технологий знаний в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать иностранный язык для практической деятельности, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками извлекать необходимую информацию и использовать ее для практического применения в новых областях деятельности;</li> </ul>
Удовлетворительно (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеет неполные, фрагментарные знания по иностранному языку для самостоятельного приобретения с помощью информационных технологий знаний в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает неполное, недостаточное умение использовать иностранный язык для практической деятельности, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками извлекать необходимую информацию и использовать ее для практического применения в новых областях деятельности;</li> </ul>

### 3 Типовые контрольные задания

Для реализации вышеперечисленных задач обучения используются типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, в следующем составе.

#### 3.1 Зачёт

– Часть 1. Профессионально-ориентированный словарный запас (20 баллов) Задание 1. Перевести профессиональные термины с русского на английский язык. Задание 2. Сопоставить профессиональные термины и их значение. Задание 3. Совместить части профессиональных

терминов. Часть 2. Грамматический тест (20 баллов) Задание 1. Выбрать подходящую форму глагола и закончить предложение. Задание 2. Составить необходимую форму глагола и закончить предложение. Часть 3. Перевод текста (10 баллов) Перевести отрывок из неадаптированного профессионально-ориентированного текста с английского языка на русский, используя имеющиеся технические средства обучения. Часть 4. Презентация (10 баллов) Создать и защитить презентацию по тематике, связанной с темой магистерской диссертации. Общее количество баллов за тест - 60 В переводе на балльно-рейтинговую систему - 30 баллов

### **3.2 Темы домашних заданий**

– чтение и перевод текста с последующим выполнением заданий; просмотр видеоролика с последующим выполнением заданий; составление устного высказывания по пройденной теме; написание письменной работы по изученной функции

### **3.3 Темы индивидуальных заданий**

– составление устного высказывания, основанного на собственном опыте, знаниях и исследовании; написание письменной работы, основанной на собственном опыте, знаниях и исследовании

### **3.4 Темы опросов на занятиях**

– высказать собственное мнение по поднятой проблеме; высказать собственный вариант перевода и смысла прочитанного текста; отреагировать на услышанное мнение; поддержать дискуссию по изучаемой теме

### **3.5 Темы докладов**

– Я - магистрант ТУСУРа, Известный ученый (в изучаемой области), Новые технологии в рабочем процессе, Опыт программирования, Технологии в робототехнике, Мой опыт моделирования, Нарушение прав интеллектуальной собственности

### **3.6 Вопросы дифференцированного зачета**

– Часть 1. Профессионально-ориентированный словарный запас (20 баллов) Задание 1. Перевести профессиональные термины с русского на английский язык. Задание 2. Сопоставить профессиональные термины и их значение. Задание 3. Совместить части профессиональных терминов. Часть 2. Грамматический тест (20 баллов) Задание 1. Выбрать подходящую форму глагола и закончить предложение. Задание 2. Составить необходимую форму глагола и закончить предложение. Часть 3. Перевод текста (10 баллов) Перевести отрывок из неадаптированного профессионально-ориентированного текста с английского языка на русский, используя имеющиеся технические средства обучения. Часть 4. Презентация (10 баллов) Создать и защитить презентацию по содержанию магистерской диссертации (тема диссертации, ее место в основной области знаний, составляющие части диссертации, что уже сделано, что еще предстоит сделать). Общее количество баллов за тест - 60 В переводе на балльно-рейтинговую систему - 30 баллов

## **4 Методические материалы**

Для обеспечения процесса обучения и решения задач обучения используются следующие материалы:

– методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, согласно п. 12 рабочей программы.

### **4.1. Основная литература**

1. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры, Учебное пособие (часть 1) / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И., Огнетова И. Ю., Финагина О. А., Смирнова О. А. - 2015. 78 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/5491>, свободный.

2. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры Учебное пособие (часть 2) / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И., Огнетова И. Ю., Финагина О. А., Смирнова О. А. - 2015. 84 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/5492>, свободный.

#### **4.2. Дополнительная литература**

1. Сборник текстов и упражнений для обучения техническому переводу студентов технических специальностей: Учебно-методическое пособие / Кадулина Л. Б., Тараканова О. И. - 2011. 160 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/153>, свободный.

#### **4.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение**

1. How to ..... Functions: Учебно-методическое пособие для организации учебного процесса магистратуры / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И. - 2015. 61 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://edu.tusur.ru/publications/4190>, свободный.

#### **4.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы**

1. Google, Yandex, Wikipedia
2. научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>)